

**OFFER FORM ACTED YEMEN**

نموذج العرض - أكتد اليمن

Date: 20-09-2021

Tender N°: T/15MULTI/MULTMULTI/MULTI/ESK\_TSK/20-09-2021/001

**To be Filled by Bidder (COMPULSORY)****Details of Bidding Company / تفاصيل الشركة المتقدمة**

1. Company Name / اسم الشركة ( )
2. Company Authorized Representative Name / اسم الشخص المفوض ( )
3. Company Registration No / رقم السجل القانوني للشركة ( )
4. Company Specialization / تخصص الشركة ( )  
No/Country/ Ministry
5. Company Address / عنوان الشركة ( )  
Country/Governorate/City/St name/Shop-Office No
6. Contact Numbers / رقم الاتصال (Land Line: / Mobile No: )
7. E-mail Address / البريد الالكتروني ( )

I undersigned \_\_\_\_\_, agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

انا الموقع ادناه ----- اوافق على تزويد أكتد المنظمة الغير حكومية والغير ربحية بهذه البنود لتتلقى المواصفات التالية وفقا للشروط العامة والمسؤوليات التي وافقت عليها بنفسى.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION AND TABLES BELOW / يرجى تعبئة هذه المعلومات والجداول ادناه.

NOTE: BIDDERS SHOULD BID TO ALL ITEMS IN A LOT TO BE ELIGIBLE

NOTE 2: BIDDERS CAN BID TO LOT 1 OR LOT 2 OR BOTH.

ملاحظة 1: يجب على المتقدم تعبئة الاسعار لجميع البنود في المجموعة الواحده ليعتبر مؤهلا.  
ملاحظة 2: يحق للمتقدم التقديم على مجموعة واحدة فقط او على كلا المجموعتين.

## LOT 1: EMERGENCY SHELTER KITS

### المجموعة الأولى: تنفيذ وحدات مأوى طارئ للنازحين

#### LOT 1: EMERGENCY SHELTER KITS (ESK) IN AL DHALEE GOVERNORATE

المجموعة الاولى: تنفيذ وحدات مأوى طارئ للنازحين في محافظة الضالع

#	Items details	بنود الأعمال	Unit Type	Quantity	Unit Price (USD) (including all taxes, charges and delivery)	Total cost (USD) (including all taxes, charges and delivery)
			الوحدة	الكمية	سعر الوحدة \$	الإجمالي \$
*All prices below must include all taxes, charges and delivery to all areas in Al Dhalee Governorate* جميع الاسعار أدناه يجب ان تشمل الضرائب والأجور والتوصيل الى جميع المناطق في محافظة الضالع						
	The price including the labors, machinery equipment, and materials, and all necessary to achieve the work, and do all efforts to finish the work in the best way and according to the drawings, specifications and the instructions of ACTED Engineers.  السعر يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد، ونقلها الى موقع التنفيذ، وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقا للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.					

1	<b>EESK (6X3) M2:</b> Implementation of a Enhance emergency shelter using wooden structures, and walls of plastic tarpaulin, the price includes including workers, machinery, equipment and materials, and all that is needed to achieve the work and make all efforts to finish the work in the best way and according to the specifications and instructions of the supervising engineer:	<b>مأوى طارئ محسن (6*3) م2:</b> تنفيذ مأوى طارئ محسن باستخدام الهياكل الخشبية و جدران من طربال البلاستيكي, السعر يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد, وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف:			
1.1	<b>Leveling works:</b> leveling the shelter site for implementation on flat land before implementation. And leveling the floor after implementation from inside and outside the shelter and filling it from the inside 20 cm and outside 30 cm to fix the plastic sheet and prevent the entry of rainwater with a layer of soil from the site itself.	التسوية: تسوية موقع المأوى لتنفيذه على ارض مستوية قبل التنفيذ. وتسوية الأرضية بعد التنفيذ من داخل وخارج المأوى وردمه من الداخل 20 سم والخارج 30 سم لتثبيت الطربال ومنع دخول مياه الامطار بطبقة تربه من الموقع نفسه	Lum Sum مقطوعية	1	
1.2	<b>Excavation works:</b> digging for the vertical wooden columns to fix the shelter in the ground with a diameter suitable for wooden columns and a depth of no less than 60 cm.	اعمال الحفر: الحفر للمرايع الخشبية العمودية لتثبيت المأوى في الأرض بقطر مناسب للمرايع الخشبية وبعمق لا يقل عن 60سم	Lum Sum مقطوعية	1	
1.3	<b>Implementation of the wooden structure:</b> the construction of wooden frames consisting of high-quality wooden squares with dimensions of 7.5 * 7.5 * 300 cm, wooden slats, panels with dimensions of 2.5 * 10 * 300 cm, so that they are free from any heavy cracks, good quality to ensure the vertical and good fixation by the appropriate type of screws	تنفيذ الهيكل الخشبي: انشاء الإطارات الخشبية مكون من مربيع خشبية بأبعاد 7.5*7.5*300 سم ذات جودة عالية وشرائح خشبية الواح بأبعاد 2.5*10*300 سم بحيث تكون خالية من اي تشققات ثقيلة جودة جيدة بما يضمن الشاقولي والتثبيت الجيد بواسطة النوع المناسب من المسامير	Lum Sum مقطوعية	1	
1.4	<b>Cladding works:</b> the implementation of cladding for the structure (walls) using plastic sheet, and doing everything necessary to implement the shelter according to the attached drawings. And the price includes the good fixation of the structure and all the cladding and all the cutting of wood and the closing of the spaces with whatever is needed to implement the camp and achieve safety and dignity, according to the specifications, drawings, and directions of the supervising engineer. As shown in the attached drawings (Annex, consisting of the following:	اعمال التكسيه: تنفيذ تكسيه للهيكل (الجدران) باستخدام طرابيل بلاستيكي، وعمل كل ما يلزم لتنفيذ المأوى بحسب الرسومات المرفقة. والسعر يشمل التثبيت الجيد للهيكل وجميع الأكساءات وكافة اعمال التقطيع للخشب والاغلاق للفراغات وكلما يلزم لتنفيذ المخيم ويحقق الامان والكرامة وبحسب المواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف, وكما هو موضح في الرسومات المرفقة والمكونة من الاتي	Lum Sum مقطوعية	1	



1.5	<b>Plastic sheet: Dimensions:</b> 4x5m Weight: approx. (3.5 - 4.5) kg, Manufacturing: made of woven high density black polyethylene fibers, with reinforced rims by heat sealing on all sides.	طربال بلاستيك: الأبعاد: 4x5 م الوزن: حوالي (3.5 - 4.5) كجم , التصنيع: مصنوع من القماش المنسوج بولي إيثيلين أسود عالي الكثافة ألياف ، مع جنوط مقواة بالحرارة الختم من جميع الجوانب.	Pcs عدد	6		
1.6	<b>Wooden poles</b> 3 m length: dimension of 7*7*3 cm, no cracks, heavy, good quality, to be installed as columns and inside walls.	مرابيع خشبية طول 3 متر : ابعاد مقطوعها 7*7 سم خالية من أي تشققات ثقيلة جودة جيدة لتثبت كأعمدة داخل الجدران.	Pcs عدد	8		
1.7	<b>Wood plate</b> 3 m length: 10 x 2.5 inch no cracks, heavy, good quality, to be installed as columns and inside walls.	شرائح خشبية طول 3 متر : ابعاد مقطوعها 10*2.5 سم انش خالية من أي تشققات ثقيلة جودة جيدة لتثبت كأعمدة	Pcs عدد	12		
1.8	<b>Sisal Rope: length</b> of 30 m, sisal - natural fiber of thickness: 1 cm	حبل الياق طبيعي بطول 30 متر وسماكة 1 سم نوعية ممتازة	Pcs عدد	1		
1.9	<b>Nylon rope</b> , Length: 30m (± 0.5 m), rope Type: nylon, Thickness: 7 mm (± 0.3 mm)	حبل نايلون ، الطول: 30 م (± 0.5 م) ، نوع الحبل: نايلون ، السماكة: 7 مم (± 0.3 مم)	Pcs عدد	1		
1.10.	<b>Pick-axe</b> , rocky type from two side (pointed), wooden hand, high quality, molded.	محافر ( فواربع ) صخري اتجاهين (محرق) النوع الأصلي	Pcs عدد	1		
1.11	<b>Huck saw</b> , medium 40 cm, wood uses, high quality. Indonesian or equivalent	منشار خشب حجم متوسط طول 40 سم مكافئ للاندونوسي	Pcs عدد	1		
1.12	<b>Utility Knife: Heavy</b> plastic or stainless-steel holder with extra Razors of 12 blades high quality type.	سكين مشرط بلاستيكي متين او حديد مقاوم للصدى مع شفرات اضافيه 12 ذات نوعية ممتازة .	Pcs عدد	1		
1.13	<b>Nail Box: Nails</b> Length: 77 MM, Box weight: 650 grams, but the total count of nails in each box not less than 100 nails, Type: Iron wires nails, galvanized with smooth tapered head.	علبة مسامير : طول المسامير: 77 مم , وزن العلبة: 650 جرام ، لكن العدد الإجمالي للمسامير في كل مربع لا تقل عن 100 مسامير ,النوع: مسامير أسلاك حديدية ، مجلفن برأس مدبب ناعم	Box علبه	1		
1.14	<b>Metal Iron bar</b> 10 Pegs, Length: 30 cm (± 3cm), Diameter: ϕ 14 mm (± 1mm), Type: Iron bar with circular head and tapered or pointed edge.	خطاطيف معدني 10 أوتاد ، الطول: 30 سم (± 3 سم) ، القطر: ϕ 14 ملم (± 1 ملم) ، النوع: قضيب حديدي دائري الرأس وحافة مدببة أو مدببة.	Pcs عدد	1		
				Total Cost: الاجمالي		

Economy of Scale Discount

ACTED recommends providing a discount based off the quantity of kits requested in line with the principle of economy of scale. While this is not a mandatory requirement, any discount offered below may be considered during the evaluation process.

أكدت تنصح مزودي الخدمة بتقديم تخفيض للعروض المقدمة وذلك للكميات الكبيرة من الاعمال المطلوبة لاحقا حيث يمكن أن تؤدي الكميات الأكبر من الطلبات إلى سعر مخفض للاعمال المنفذه , على الرغم من أن هذا ليس شرطًا إلزاميًا ، فقد يتم النظر في أي تخفيض معروض أدناه أثناء عملية التقييم

<u>ESK</u>		
No.	No. of Kits Requested (Per PO) عدد المأوي المطلوبه في طلب الشراء	% Discount to be applied to Purchase Order نسبة التخفيض بحسب قدرة المورد لكل امر شراء
1.	25-50	%
2.	51-75	%
3.	76-100	%
4.	101-200	%
5.	More than 200 أكثر من 200	%

### Area of Implementation

Later will be determine the requested quantities and targeted areas after signing the contract Please provide the price of delivering/implementing the above-mentioned supplies/services for every purchase order:

مناطق التنفيذ:

سوف يتم لاحقا تحديد الكميات المطلوبة والمناطق المستهدفة بعد توقيع العقد وعليه يرجى تعبئة اسعار التوصيل والتنفيذ للتوريدات والخدمات المذكورة في القسم اعلاه بحسب المناطق المذكورة وذلك لكل طلب شراء واحد:

<u>Al Dhalee governorate</u>					
<u>الضالع</u>					
<u>No.</u>	<u>District</u>	<u>المديرية</u>	<u>Subdistrict</u>	<u>عزلة</u>	<u>Price (\$)</u>
1.1.	Al Dhalee	الضالع	AlDhalee	الضالع	
2.1.	Al Hussein	الضالع	Al Hussein	الضالع	
3.1.	Qatabah	قعطبه	Qa'tabah	قعطبه	
3.2.	Qatabah	قعطبه	Bilad Al Yubi	بلاداليوبي	
3.3.	Qatabah	قعطبه	Al Wahj	الوحج	
3.4.	Qatabah	قعطبه	Ash Sharnamah As Sufla	الشرنمة السفلى	
3.5.	Qatabah	قعطبه	Al A'shur	الاعشور	
3.6.	Qatabah	قعطبه	Al Amriyah	العمريه	
3.7.	Qatabah	قعطبه	Asaf Muris	عساف مريس	
3.8.	Qatabah	قعطبه	Al Majanih	المجانح	



--	--	--	--	--	--

## BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

## Delivery:

التوصيل:

Lot مجموعا ت	Work Description وصف العمل	Address العنوان	Delivery Deadline / Deadline to begin implementation موعد التسليم النهائي	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
1	Emergency Shelter Kits (ESK) in Al Dhalee Governorate تنفيذ مأوى طارئ للنازحين في محافظة الضالع	As stated in each Purchase Order. بحسب امر الشراء في حينه ضمن المديرية المذكورة اعلاه	Five working days after sending Purchase Order to supply the materials and start the implementing خمسة ايام عمل من تاريخ استلام امر الشراء لتوريد المواد والاستعداد للتنفيذ	

**LOT 2: TRANSITIONAL SHELTER KITS (TSK)**  
المجموعة الثانية: وحدات مأوى متنقل

**LOT 2. TRANSITIONAL SHELTER KITS IN AL DHALEE GOVERNORATE**

المجموعة الثانية: تنفيذ وحدات مأوى متنقل في محافظة الضالع

**2.1 TRANSITIONAL SHELTER KITS (6x3)M**

2.1. تنفيذ وحدات مأوى متنقلة ابعاد 3\*6 م

#	Items details	بنود الأعمال	Unit Type	Quantity	Unit Price (USD) (including all taxes, charges and delivery)	Total cost (USD) (including all taxes, charges and delivery)
			الوحدة	الكمية	سعر الوحدة \$	الإجمالي \$
*All prices below must include all taxes, charges and delivery to all areas in Al Dhalee Governorate* جميع الاسعار أدناه يجب ان تشمل الضرائب والأجور والتوصيل الى جميع المناطق في محافظة الضالع						
	The price including the labour, machinery equipment, and materials, and all necessary to achieve the work, and do all efforts to finish the work in the best way. and according to the drawings, specifications and the instructions of ACTED Engineers.  السعر يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد، وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقا للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.					



1	<p><b>1 - Transitional Shelter (6X3) M2</b></p> <p>Implementation of a temporary transitional shelter with Bathroom and kitchen annex, using wooden structures, a corrugated zinc roof, and walls of tarpaulin reinforced with polymer fibres, the price includes including workers, machinery, equipment and materials, and all that is needed to achieve the work and make all efforts to finish the work in the best way and according to the specifications and instructions of the supervising engineer, As shown in the attached drawings, consisting of the following:</p> <p>And the price includes the good fixation of the structure and all the cladding and all the cutting of wood and iron sheets and the closing of the spaces with silicon and whatever is needed to implement the camp and achieve safety and dignity, according to the specifications, drawings, and directions of the supervising engineer</p>	<p><b>1- مأوى متنقل (6X3) م2:</b></p> <p>تنفيذ مأوى انتقالي مؤقت باستخدام الهياكل الخشبية و سقف زنك مموج و جدران من طريال القماش المشمع المقوى بألياف البوليمر، السعر يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد، وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف، وكما هو موضح في الرسومات المرفقة والمكونة من الآتي</p> <p>والسعر يشمل التثبيت الجيد للهيكل وجميع الأكساءات وكافة اعمال التقطيع للخشب والصفائح الحديدية والاغلاق للفراغات بواسطة السليكون وكلما يلزم لتنفيذ المخيم وتحقيق الامان والكرامة وبحسب المواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.</p>				
1.1	<p><b>Levelling works:</b> levelling the shelter site for implementation on flat land before implementation. And levelling the floor after implementation from inside and outside the shelter and filling it from the inside 20 cm and outside 30 cm to fix the plastic sheet and prevent the entry of rainwater with a layer of soil from the site itself.</p>	<p>اعمال التسوية: تسوية موقع المأوى لتنفيذه على ارض مستوية قبل التنفيذ. وتسوية الأرضية بعد التنفيذ من داخل وخارج المأوى وردمه من الداخل 20 سم والخارج 30 سم لتثبيت الطريال ومنع دخول مياه الامطار بطبقة تربه من الموقع نفسه</p>	Lum Sum مقطوعية	1		
1.2	<p><b>Excavation works:</b> digging for the vertical wooden columns to fix the shelter in the ground with a diameter suitable for wooden columns and a depth of no less than 60 cm.</p>	<p>اعمال الحفر: الحفر للمرابيع الخشبية العمودية لتثبيت المأوى في الأرض بقطر مناسب للمرابيع الخشبية وبعمق لا يقل عن 60سم</p>	Lum Sum مقطوعية	1		
1.3	<p><b>Implementation of the wooden structure:</b> the construction of wooden frames consisting of high-quality wooden squares with dimensions of 7*7 300 cm, wooden slats, panels with dimensions of 2.5 * 10 * 300 cm, and wooden panels with dimensions of 2.5 * 10 * 400 cm so that they are free from any heavy cracks, good quality to ensure the vertical and good fixation by the appropriate type of screws.</p>	<p>تنفيذ الهيكل الخشبي: انشاء الإطارات الخشبية مكون من مرابيع خشبية بأبعاد 7*7 300 سم ذات جودة عالية وشرائح خشبية الواح بأبعاد 2.5*10*300 سم والواح خشبية بأبعاد 2.5*10*400 سم بحيث تكون خالية من اي تشققات ثقيلة جودة جيدة بما يضمن الشاقولي والتثبيت الجيد بواسطة النوع المناسب من المسامير</p>	Lum Sum مقطوعية	1		
1.4	<p><b>Painting work:</b> Implementation of car oil for wooden columns with a length of 60 cm for the parts that will be underground to protect from the floor.</p>	<p>اعمال الدهان: تنفيذ دهان السليجرام للأعمدة الخشبية بطول 60 سم للجزء الذي سوف يدفن تحت الأرض للحماية من الارضة.</p>	Lum Sum مقطوعية	1		

1.5	<b>Cladding works:</b> the implementation of cladding for the structure (walls) using plastic sheet armed with polymer fibres (tents sheet) with a density of 800 g / square meter, of high quality. The work includes detailing and sewing the places where the ceiling, walls, windows, and doors meet, supplying and installing a rope with iron rings. Fixing it and fastening it in a spiral manner (shakshuka) in the corners of the tent and in the places of windows number 4 and door number 1. the work includes the supply of ropes used to sew tarpaulins and iron rings, adding a circular press every 1.5 meters, supplying and installing a strong iron zipper in the corners of the tent and doing everything necessary to implement the shelter according to the attached drawings.	<p>اعمال التكسية: تنفيذ تكسية للهيكل (الجدران) باستخدام طرابيل بلاستيكي مسلح بالالياف البوليمر (طربال خيام) بكثافة 800 جم / متر مربع ، ذات جودة عالية و العمل يشمل تفصيل وخياطة اماكن التقاء السقف والجدران واماكن النوافذ والابواب, توريد وتركيب حبل مع حلق حديدية يتم تثبيتها وربطها بطريقة لولبية (شكشاك) في أركان الخيمة وفي اماكن النوافذ عدد 4 والباب عدد 1 . مفصلة والعمل يشمل توريد الاحبال المستخدمة لخياطة الطرابيل والحلق الحديدية اضافة حلق كبس دائرية كل 1.5 متر, توريد وتركيب سحاب (سسته) حديدية قوية في اركان الخيمة و عمل كل ما يلزم لتنفيذ المأوى بحسب الرسومات المرفقة.</p>	Lum Sum مقطوعية	1		
1.6	<b>Windows and doors work:</b> Implementation of 4 wooden windows and 1 wooden door, with the implementation of locks, handles, and hinges.	<p>النوافذ والابواب: تنفيذ عدد اربعة نوافذ خشبية وعدد واحد باب خشب، مع تنفيذ المغاليق والمقابض والمفصلات.</p>	Lum Sum مقطوعية	1		
1.7	<b>Roofing work:</b> using galvanized iron sheets (zinc) and thermal insulation with glue, the zinc length 4m and width 1m, and the thickness is 5mm, where the thermal insulation is 6mm thickness.	<p>اعمال التسقيف: باستخدام صفائح الحديد المجلفن (الزنك) مموج (ردك) بطول 4 م وعرض 1 م وسماكة 5 مم ويشمل اعمال العازل الحراري للزنج لمنع انتقال الحرارة من السقف الى داخل المأوى حيث يكون سماكة العازل 6مم ويلصق العازل الحراري بالزنج بواسطة الغراء.</p>	Lum Sum مقطوعية	1		
					Total Cost: الاجمالي	

## 2.1. وحدات مأوى متنقلة ابعاد 3\*9م (9X3) TRANSITIONAL SHELTER KITS

#	Items details	بنود الأعمال	Unit Type	Quantity	Unit Price (USD) (including all taxes, charges and delivery)	Total cost (USD) (including all taxes, charges and delivery)
			الوحدة	الكمية	سعر الوحدة \$	الإجمالي \$
*All prices below must include all taxes, charges and delivery to all areas in Aden Governorate*						
	The price including the labours, machinery equipment, and materials, and all necessary to achieve the work, and do all efforts to finish the work in the best way. and according to the drawings, specifications and the instructions of ACTED Engineers. السعر يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد، وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقا للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.					
2	<u>2- Transitional Shelter (9X3) 27 M2</u>  Implementation of a temporary transitional shelter with Bathroom and kitchen annex, using wooden structures, a corrugated zinc roof, and walls of tarpaulin reinforced with polymer fibres, the price includes including workers, machinery, equipment and materials, and all that is needed to achieve the work and make all efforts to finish the work in the best way and according to the specifications and instructions of the supervising engineer, As shown in the attached drawings, consisting of the following:	<u>2- مأوى انتقالي (9*3) 27م2:</u>  تنفيذ مأوى انتقالي مؤقت مع ملحق حمام ومطبخ باستخدام الهياكل الخشبية و سقف زنك مموج و جدران من طربال القماش المشمع المقوى باللياف البوليمر، السعر يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد، وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف، وكما هو موضح في الرسومات المرفقة والمكونة من الاتي :				

2.1	<b>Levelling works:</b> levelling the shelter site for implementation on flat land before implementation. And levelling the floor after implementation from inside and outside the shelter and filling it from the inside 20 cm and outside 30 cm to fix the plastic sheet and prevent the entry of rainwater with a layer of soil from the site itself.	اعمال التسوية: تسوية موقع المأوى لتنفيذه على ارض مستوية قبل التنفيذ. وتسوية الأرضية بعد التنفيذ من داخل وخارج المأوى وردمه من الداخل 20 سم والخارج 30 سم لتثبيت الطربال ومنع دخول مياه الامطار بطبقة تربه من الموقع نفسه	Lum Sum مقطوعية	1		
2.2	<b>Excavation works:</b> digging for the vertical wooden columns to fix the shelter in the ground with a diameter suitable for wooden columns and a depth of no less than 60 cm.	اعمال الحفر: الحفر للمرابيع الخشبية العمودية لتثبيت المأوى في الأرض بقطر مناسب للمرابيع الخشبية وبعمق لا يقل عن 60سم	Lum Sum مقطوعية	1		
2.3	<b>Implementation of the wooden structure:</b> the construction of wooden frames consisting of high-quality wooden squares with dimensions of 7*7 * 300 cm, wooden slats, panels with dimensions of 2.5 * 10 * 300 cm, and wooden panels with dimensions of 2.5 * 10 * 400 cm so that they are free from any heavy cracks, good quality to ensure the vertical and good fixation by the appropriate type of screws.	تنفيذ الهيكل الخشبي: انشاء الإطارات الخشبية مكون من مرابيع خشبية بأبعاد 300*7*7 سم ذات جودة عالية وشرائح خشبية الواح بأبعاد 300*10*2.5 سم والواح خشبية بأبعاد 2.5*10*400 سم بحيث تكون خالية من اي تشققات ثقيلة جودة جيدة بما يضمن الشاقولي والتثبيت الجيد بواسطة النوع المناسب من المسامير	Lum Sum مقطوعية	1		
2.4	<b>Painting work:</b> Implementation of used car oil for wooden columns with a length of 60 cm for the parts that will be underground to protect from the floor.	اعمال الدهان: تنفيذ دهان السليجرام للأعمدة الخشبية بطول 60 سم للجزء الذي سوف يدفن تحت الأرض للحماية من الارضة.	Lum Sum مقطوعية	1		
2.5	<b>Cladding works:</b> the implementation of cladding for the structure (walls) using plastic sheet armed with polymer fibres (tents sheet) with a density of 800 g / square meter, of high quality. The work includes detailing and sewing the places where the ceiling, walls, windows, and doors meet, supplying and installing a rope with iron rings. Fixing it and fastening it in a spiral manner (shakshuka) in the corners of the tent and in the places of windows number 4 and door number 1. the work includes the supply of ropes used to sew tarpaulins and iron rings, adding a circular press every 1.5 meters, supplying and installing a strong iron zipper in the corners of the tent and doing everything necessary to implement the shelter according to the attached drawings.	اعمال التكسية: تنفيذ تكسية للهيكل (الجدران) باستخدام طرابيل بلاستيكي مسلح بالالياف البوليمر (طربال خيام) بكثافة 800 جم / متر مربع، ذات جودة عالية والعمل يشمل تفصيل وخياطة اماكن التقاء السقف والجدران واماكن النوافذ والابواب، توريد وتركيب حبل مع حلق حديدية يتم تثبيتها وربطها بطريقة لولبية (شكشاك) في أركان الخيمة وفي اماكن النوافذ عدد 4 والباب عدد 1. مفصلة والعمل يشمل توريد الاحبال المستخدمة لخياطة الطرابيل والحلق الحديدية اضافة حلق كبس دائرية كل 1.5 متر، توريد وتركيب سحاب (سسته) حديدية قوية في اركان الخيمة وعمل كل ما يلزم لتنفيذ المأوى بحسب الرسومات المرفقة	Lum Sum مقطوعية	1		
2.6	<b>Windows and doors work:</b> Implementation of 4 wooden windows and 1 wooden door, with the implementation of locks, handles, and hinges.	النوافذ والابواب: تنفيذ عدد اربعة نوافذ خشبية وعدد واحد باب خشب، مع تنفيذ المغاليق والمقابض والمفصلات.	Lum Sum مقطوعية	1		

2.7	<b>Roofing work:</b> using galvanized iron sheets (zinc) and thermal insulation with glue, the zinc length 4m and width 1m, and the thickness is 5mm, where the thermal insulation is 6mm thickness. And the price includes the good fixation of the structure and all the cladding and all the cutting of wood and iron sheets and the closing of the spaces with silicon and whatever is needed to implement the camp and achieve safety and dignity, according to the specifications, drawings, and directions of the supervising engineer	اعمال التسقيف: باستخدام صفائح الحديد المجلفن (الزنك) مموج (ردك) بطول 4 م وعرض 1 م وسماكة 5 مم ويشمل اعمال العازل الحراري للزنج لمنع انتقال الحرارة من السقف الى داخل المأوى حيث يكون سماكة العازل 6مم ويلصق العازل الحراري بالزنج بواسطة الغراء.	Lum Sum مقطوعية	1		
2.8	Bathroom and kitchen annex works: Execution of kitchen walls of an area of 2 * 1.5 m and bathroom walls of an area of 1.5 * 1 m, consisting of zinc sheets of the length of 2 m and fixed to the wooden structure, and implementation of a ceiling for the kitchen and bathroom of an area of 2 * 3 m, consisting of zinc sheets of the length of 4 m, the width of 1 m and fixed The wooden structure, and the work includes everything necessary to carry out the work in a good manner in accordance with the drawings, specifications, and directives of the supervising engineer.	أعمال ملحق الحمام والمطبخ: تنفيذ جدران مطبخ بمساحة 1.5*2 م وجدران حمام بمساحة 1*1.5 م مكون من صفائح زنك بطول 2 م ومثبتة بالهيكل الخشبي وتنفيذ سقف للمطبخ والحمام بمساحة 2*3 م مكون من صفائح زنك بطول 4 م وعرض 1م ومثبتة بالهيكل الخشبي، ويشمل العمل كل ما يلزم لتنفيذ العمل بطريقة جيدة وفقاً للرسومات والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.	Lum Sum مقطوعية	1		
2.9	<b>Supply and installation of a plastic panel (single-sided)</b> with dimensions: width 60 cm - height 40 cm - thickness 0.5 cm where the line is prominent and 3 mm thick. The price includes everything needed to install the panel according to the drawings and directions of the supervising engineer.	توريد وتركيب لوحة بلاستيكية (وجه واحد) بالأبعاد: العرض 60 سم - الارتفاع 40 سم - السماكة 0.5 سم حيث يكون الخط بارز وبسماكة 3 مم السعر يشمل كل ما يلزم لتثبيت اللوحة حسب الرسومات وتوجيهات المهندس المشرف. والسعر يشمل التثبيت الجيد للهيكل وجميع الأكساءات وكافة اعمال التقطيع للخشب والصفائح الحديدية والاعلاق للفراغات بواسطة السليكون وكلما يلزم لتنفيذ المخيم ويحقق الامان والكرامة وبحسب المواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	Lum Sum مقطوعية	1		
					Total Cost: الاجمالي	

Economy of Scale Discount

ACTED recommends providing a discount based off the quantity of kits requested in line with the principle of economy of scale. While this is not a mandatory requirement, any discount offered below may be considered during the evaluation process.

أكدت تنصح مزودي الخدمة بتقديم تخفيض للعروض المقدمة وذلك للكميات الكبيرة من الاعمال المطلوبة لاحقا حيث يمكن أن تؤدي الكميات الأكبر من الطلبات إلى سعر مخفض للاعمال المنفذه , على الرغم من أن هذا ليس شرطًا إلزاميًا ، فقد يتم النظر في أي تخفيض معروض أدناه أثناء عملية التقييم

<u>ESK</u>		
No.	No. of Kits Requested (Per PO) عدد المأوي المطلوبه في طلب الشراء	% Discount to be applied to Purchase Order نسبة التخفيض بحسب قدرة المورد لكل امر شراء
1.	25-50	%
2.	51-75	%
3.	76-100	%
4.	101-200	%
5.	More than 200 اكثر من 200	%

### Area of Implementation

Later will be determine the requested quantities and targeted areas after signing the contract Please provide the price of delivering/implementing the above-mentioned supplies/services for every purchase order:

مناطق التنفيذ:

سوف يتم لاحقا تحديد الكميات المطلوبه والمناطق المستهدفه بعد توقيع العقد وعليه يرجى تعبئة اسعار التوصيل والتنفيذ للتوريدات والخدمات المذكوره في القسم اعلاه بحسب المناطق المذكوره وذلك لكل طلب شراء واحد:

<u>Al Dhalee governorate</u> <u>الضالع</u>					
<u>No.</u>	<u>District</u>	<u>المديرية</u>	<u>Subdistrict</u>	<u>العزلة</u>	<u>Price (\$)</u>
1.1.	Al Dhalee	الضالع	AlDhalee	الضالع	
2.1.	Al Hussein	الضالع	Al Hussein	الضالع	
3.1.	Qatabah	قعطبه	Qa'tabah	قعطبه	
3.2.	Qatabah	قعطبه	Bilad Al Yubi	بلاداليوبي	
3.3.	Qatabah	قعطبه	Al Wahj	الوحج	
3.4.	Qatabah	قعطبه	Ash Sharnamah As Sufla	الشرنمة السفلى	
3.5.	Qatabah	قعطبه	Al A'shur	الاعشور	
3.6.	Qatabah	قعطبه	Al Amriyah	العمريه	
3.7.	Qatabah	قعطبه	Asaf Muris	عساف مريس	
3.8.	Qatabah	قعطبه	Al Majanih	المجانح	

--	--	--	--	--	--

## BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص

---



---



---

Lot مجموعا ت	Work Description وصف العمل	Address العنوان	Delivery Deadline / Deadline to begin implementation موعد التسليم النهائي	Guaranteed delivery time for suppliers موعد التسليم بحسب قدرة المورد
2.2	Transitional Shelter Kits (TSK) in Al Dhalee Governorate تنفيذ وحدات مأوى متنقل في محافظة الضالع	As stated in each Purchase Order. بحسب امر الشراء في حينه ضمن المديرية المذكورة اعلاه	Five working days after sending Purchase Order to supply the materials and start the implementing خمسة ايام عمل من تاريخ استلام امر الشراء لتوريد المواد والاستعداد للتنفيذ	

## END OF LOT 2

## BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS / شروط المناقص

- Valid of the offer / العرض ساري لمدة \_\_\_\_\_ (recommended: Six months or more أكثر او ستة اشهر او أكثر)
- Terms of payment / طريقة الدفع المطلوبة \_\_\_\_\_ (recommended: bank account in IBY يفضل تسجيل رقم الحساب البنكي في بنك اليمن الدولي)
- Terms of Delivery / شروط التوصيل - مدة التوصيل \_\_\_\_\_ (recommended: DDP in ACTED Site in Al Dhalee Governorate -Yemen. يفضل ان يكون شامل التوصيل وكافة الرسوم الى مواقع منظمة أكتد، محافظة الضالع)

Name of Bidder's Authorized Representative / اسم المفوض الرسمي للمناقص \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp / توقيع وختم المفوض \_\_\_\_\_

Date / التاريخ \_\_\_\_\_